

Немецкий язык

Стратегии пополнения словарного запаса и набора новых слов



Оглавление

<u>Об авторе</u>	3
<u>Введение</u>	4
<u>Базовая стратегия набора слов для экзамена.</u>	5
<u>Вспомогательная стратегия набора слов для экзамена.</u>	7
<u>Стратегии работы с аудированием.</u>	9
<u>Сложность 1. Говорят быстро и неразборчиво.</u>	11
<u>Сложность 2. Понимаю только в начале, потом теряю нить повествования.</u> .	12
<u>Сложность 3. Я вроде понимаю, но далеко не все, много незнакомых слов.</u> .	13
<u>Сложность 4. Немцы неправильно произносят слова</u>	14
 Дополнительно	
<u>Список приложений для изучения немецкого</u>	16
<u>Учебные материалы</u>	18
<u>Пособия и онлайн курсы</u>	19
<u>Сказать спасибо автору.</u>	20
<u>Давайте дружить!</u>	21

Об авторе

Здравствуйтесь!

Меня зовут Ольга, и я дипломированный преподаватель немецкого языка и автор проекта Skype Deutsch.

Уже более 10 лет я обучаю немецкому языку. За это время я поработала с несколькими сотнями студентов, десятки моих студентов успешно сдали международные экзамены и начали новую жизнь в другой стране.



Со мной работают сотрудники таких компаний как General Motors, Volkswagen group, Fischer, Яндекс, Rambler group, РИА Новости, Allianz, Deutsche Bahn и других.

У меня за плечами ИнЯз им. Мориса Тореза, стажировка в Вене, работа преподавателем в ВУЗе и на курсах. Помимо преподавания я также долгое время занималась устными и письменными переводами, а позже работала над локализацией программного обеспечения.

Полученный опыт позволяет мне сегодня не только эффективно готовить студентов к самым сложным международным экзаменам, но и создавать продукты для самостоятельного изучения немецкого.

О материале

Мы подробно разберем как именно нужно работать с текстами, заданиями и учебниками, чтобы максимально легко и быстро запомнить новые слов.

Для кого

- всем, кто планирует сдавать экзамены
- всем, кто имеет сложности с аудированием.

Введение

ЗАЧЕМ НУЖНЫ СТРАТЕГИИ, И ПОЧЕМУ ВЫ О НИХ НИКОГДА РАНЬШЕ НЕ СЛЫШАЛИ

Стратегия — это последовательность действий, которая ведёт к конкретному результату. О современных методиках преподавания сегодня говорят много, но что именно за ними стоит — обычно не объясняют. Стратегия как раз и есть такая методика: подробный алгоритм освоения одного из пяти языковых навыков — чтения, письма, говорения, аудирования или перевода.

В этом материале мы сосредоточимся на двух из них: **чтении** и **аудировании**. Главный вопрос — как набрать словарный запас, достаточный для успешного выполнения экзаменационных заданий.

Подобных стратегий я не встречала у других авторов, поэтому написала этот материал сама — опираясь на собственный опыт и десять лет подготовки студентов к международным экзаменам. Ни преподавателей, ни авторов учебников, как правило, мало волнует, как именно учащиеся запоминают новые слова. Стандартный совет звучит так: «учите», «занимайтесь больше», «читайте». Как делать это правильно — никто не объясняет. Именно об этом мы и поговорим.

Материал будет полезен всем, кто готовится к экзаменам или испытывает трудности с аудированием. Мы разберём, как работать с текстами, заданиями и учебниками так, чтобы запоминать слова быстро и без лишних усилий. Да, работать со словами и текстами всё равно придётся — никакого секретного способа запоминания не существует (это не спойлер, это факт). Зато я покажу, как выстроить обучение максимально эффективно.

Базовая стратегия набора слов для экзамена

Эта стратегия подойдёт для подготовки к любому сертификационному экзамену, где есть чёткая градация по уровням и готовые варианты для отработки.

Большинство экзаменов не проверяют знание грамматики досконально, но требуют владения ключевыми языковыми компетенциями: говорением, письмом, аудированием и чтением. Словарный запас — такая же основа, причём для каждого уровня он свой. Разберём, как быстро и эффективно восполнить недостающую лексику перед экзаменом.

1 Подготовьте не менее трёх пробных вариантов экзамена.

Официальные варианты, как правило, есть на сайте экзаменационного центра бесплатно. Дополнительные материалы выпускают как сам центр, так и сторонние издательства.

2 Лексику набираем преимущественно из разделов Lesen и Hören.

Большинству проще ориентироваться в написанном тексте, так что начнём с чтения. Выполните все части Lesen, проверьте и разберите ошибки, затем выпишите слова:

вариант А - все незнакомые слова;

вариант Б - только те, что были ключевыми и помешали выполнить задание правильно.

Перфекционисты выберут вариант А, те, кому экзамен нужен срочно, - вариант Б. Важно помнить: любой экзамен устроен так, что незнакомые слова в нём будут всегда. Экзаменаторы специально проверяют умение ориентироваться в незнакомом контексте. Не нужно стремиться выучить абсолютно всё.

3 Разбирайте предложения с новыми словами подробно.

Важно понять не просто значение слова, а контекст его употребления.

4 Ориентир по количеству вариантов.

Чем больше — тем лучше. Для уверенной сдачи Goethe B1–B2 достаточно, чтобы в последних трёх вариантах было не более 3–5 ошибок на каждую часть.

5 Добавьте выписанные слова в мобильные карточки

Приложения Quizlet или Ankidroid удобны для тренировки в любое время.

6 Спустя время возвращайтесь к старым вариантам и выполняйте их заново.

Так вы проверите, закрепились ли слова в памяти.

7 Аудирование прорабатываем по той же схеме.

В большинстве пробных вариантов есть транскрипт — напечатанный текст, который читают дикторы. Даже если при прослушивании вы понимаете не всё, после можно детально изучить транскрипт, найти ошибки и выписать новые слова.

8 После проверки аудирования прослушайте треки ещё несколько раз вместе с транскриптом.

Это поможет запомнить произношение новых слов и привыкнуть к темпу речи.

9 Чем выше уровень экзамена, тем больше вариантов нужно проработать.

Для А1 вполне достаточно трёх бесплатных вариантов с официального сайта.
Для В2 лучше сделать 10–15.

Эта стратегия позволяет набрать необходимый словарный запас с минимальными усилиями.

Если же она кажется вам слишком сложной — слишком много незнакомых слов, слишком много ошибок в пробных вариантах — не переживайте: для таких случаев есть вторая стратегия, о которой поговорим дальше.



В чек-листах вы найдете ссылки на пробные варианты и полный список слов.

Вспомогательная стратегия набора слов для экзамена

Эту стратегию я советую использовать, если ошибок слишком много, а новые слова никак не запоминаются.

«Слишком много» — понятие относительное: кому-то тяжело даются даже 10 слов в неделю, кто-то легко усваивает сотню. Ориентируйтесь на собственные ощущения. Если при работе хочется всё бросить, эта стратегия для вас.

Она не заменит первый вариант подготовки к экзаменам, а скорее дополнит его.

1 Возьмите материалы на уровень ниже целевого.

Готовитесь к B2 — берите B1, к B1 — берите A2. Если сложности возникают уже на A1, попробуйте другую серию учебников того же уровня, с которой вы ещё не работали.

2 Для начала выполните пробный экзамен уровнем ниже.

Это покажет реальный уровень ваших знаний.

3 Справились без труда?

Возвращайтесь к стратегии №1. Если нет — оставайтесь на более низком уровне и тщательно прорабатывайте материал здесь.

4 Работайте либо с экзаменационными заданиями, либо с учебными пособиями нужного уровня.

Напоминаю, русскоязычные учебники без маркировки по уровням для подготовки к международным экзаменам не подходят.

В них нет нужной лексики и пробных заданий.

Маркировка уровня может выглядеть по-разному, но она обязательно должна быть.

Маркировка уровня – буквенные обозначения от A1 до C2, где A1 - самый начальный и простой уровень, а C2 - уровень носителя.



5 Алгоритм работы с экзаменационными заданиями берём из первой стратегии — он остаётся прежним.

6 При работе с учебником я настаиваю: переводите все слова без исключения.

Я часто вижу, как студенты пропускают перевод, когда упражнение кажется грамматическим, или не обращают внимания на тексты в заданиях по аудированию. Так делать не стоит: словарный запас накапливается именно через такую работу.

7 Зачем я советую опускаться на уровень ниже?

Если текущий уровень идёт с трудом, скорее всего, на предыдущем остались пробелы — как грамматические, так и лексические. Заполнив их, вы сможете уверенно вернуться к подготовке к экзамену.

Иногда я советую «опуститься» сразу на два уровня — например, с B2 на A2.

Причин две: повторить базовую грамматику и дать себе возможность легко запоминать слова. Когда приходится заглядывать в словарь через каждое второе слово, текст воспринимается тяжело, а слова всё равно не откладываются. Но если на целый текст приходится всего пара незнакомых слов — они запомнятся быстро и без усилий. Можно час биться над одним текстом уровня B2 и запомнить три слова, а можно за тот же час прочитать три текста уровня A2 и выучить пятнадцать. КПД несопоставим.

8 В аудировании этот метод работает особенно хорошо, я в этом убедилась на практике.

Все мои студенты, у которых были сложности с Hören на своём уровне, после двух недель прослушивания упражнений на два уровня ниже отмечали заметный прогресс: тексты своего уровня стали звучать значительно понятнее.

Стратегии работы с аудированием

Есть несколько базовых принципов работы над аудированием — я об этом уже писала в своих статьях, так что если вы со мной давно, часть идей может быть вам знакома.

Когда мы начинаем работать с аудиоматериалом, важно честно ответить себе: а в чём именно сложность? Мы часто бываем недостаточно осознанны в таких вопросах и ограничиваемся расплывчатыми формулировками: «у меня ничего не получается», «я всё делаю, как вы говорите», «ничего не понятно». Я призываю быть конкретнее. Ниже я разберу типичные проблемы с аудированием и объясню, почему они возникают и как их решить.

Аудирование — навык комплексный. Трудности с ним далеко не всегда связаны с «плохим слухом» или «отсутствием лингвистического слуха». Чаще всего причина в других компетенциях, которые ещё не развиты. Иногда студенты объясняют свои проблемы тем, что стали хуже слышать — после болезни или с возрастом. Но если вы способны вести обычный разговор без слухового аппарата и не потеряли 50% слуха, причина почти наверняка в другом.

И ещё один момент, который я советую проверить сразу: как именно вы слушаете? В наушниках? Через динамики смартфона или старой магнитолы? На ноутбуке или планшете?

Иногда достаточно просто подключить наушники — и проблема с «плохим» аудированием исчезает сама собой.



СЛОЖНОСТЬ 1. ГОВОРЯТ БЫСТРО И НЕРАЗБОРЧИВО

Это одна из самых частых жалоб. Я советую работать над ней комплексно, сразу в нескольких направлениях.

1 Поработайте над произношением и чтением, подробнее об этом я расскажу в разделе про [сложность №4](#).

2 Начните каждый день слушать свой текущий учебник фоном в транспорте, на прогулке, во время домашних дел. Вслушиваться не обязательно, просто пусть язык звучит рядом.

3 Возьмите упражнения проще вашего текущего уровня и слушайте их «дословно»: старайтесь разобрать каждое слово, следите за произношением, переслушивайте столько раз, сколько нужно.

Если выполнять всё это ежедневно хотя бы две недели, прогресс вы почувствуете сами.

СЛОЖНОСТЬ 2. ПОНИМАЮ ТОЛЬКО В НАЧАЛЕ, ПОТОМ ТЕРЯЮ НИТЬ ПОВЕСТВОВАНИЯ И НЕ МОГУ НАГНАТЬ

Здесь главная задача — научиться воспринимать большие объёмы информации и не зависеть на незнакомых словах. Для этого я рекомендую работать с большими форматами: аудиокнигами и фильмами. В них повествование постоянно движется вперёд, и если останавливаться на каждом непонятном слове — до конца можно не добраться никогда.

- 1** Возьмите простой материал и слушайте его фоном — в машине, на прогулке, во время домашних дел. Не вслушивайтесь, не перематывайте, не переслушивайте. Сколько поняли — столько поняли. Главное — слушать каждый день. Две недели такой практики, и вы заметите, что сложные тексты стали восприниматься легче.

- 2** Найдите немецкий фильм или сериал и смотрите его регулярно. Если кажется, что уровень пока не позволяет, не спешите отказываться: в моем [марафоне немецкого](#) есть целый список фильмов и сериалов для начинающих, в том числе для уровня A1–A2.



- 3** И самое важное, что я советую: **начните слушать аудиокниги**. Можно начать с учебных — они выходят с маркировкой по уровням от A1 до B2 — и постепенно переходить к более сложным.

- 4** Радио, подкасты, новости — тоже рабочие инструменты, но я бы рекомендовала подключать их не раньше уровня B2, когда базовые трудности с восприятием уже позади.

СЛОЖНОСТЬ 3. Я ВРОДЕ ПОНИМАЮ, НО ДАЛЕКО НЕ ВСЕ, МНОГО НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ

Здесь, скорее всего, дело в нехватке словарного запаса и несоответствии уровня материала. Если на более простом уровне всё понятно, а на сложном нет, нужно работать со словарём.

1 Я советую начать с чтения — это проще, чем сразу браться за аудирование. Подробнее смотрите стратегии по набору слов выше.

2 Усложняйте материал постепенно и не перескакивайте через уровни. Помните: каждый следующий уровень требует больше времени, чем предыдущий.

3 Не бойтесь вернуться назад — это не шаг назад, а разумная тактика.

4 Смотрите фильмы и сериалы: через видеоряд слова и контекст запоминаются значительно легче.

СЛОЖНОСТЬ 4. НЕМЦЫ НЕПРАВИЛЬНО ПРОИЗНОСЯТ СЛОВА, ОНИ ПОЛОВИНУ БУКВ ПРОГЛАТЫВАЮТ, НИЧЕГО НЕ ПОНЯТЬ

Такое ощущение, как правило, возникает у тех, кто ещё не освоил правильное чтение и допускает серьёзные фонетические ошибки. Поэтому мой главный совет здесь — сделать упор на фонетику.

Попробуйте медленно читать тексты вслед за диктором: делайте паузы, следите за интонацией и произношением. Упражнение кажется простым, но справляется с ним далеко не каждый. Часто студент читает «как считает нужным», а не по правилам немецкой фонетики — и это мешает воспринимать живую речь.

Причины могут быть разные: влияние других языков, когда-то услышанный неправильный вариант, привычка. Здесь важно отбросить собственные представления о том, «как должно звучать», и довериться языку.

Что я рекомендую использовать:

1. Любой учебник уровня A1 — в нём достаточно простых текстов и диалогов для тренировки произношения.
2. Учебник *Themen aktuell* и отдельное пособие *Phonetik aktuell* к нему — я часто работаю с ними в своей практике.
3. Учебник *Sicher B1+* — в каждом уроке есть раздел, посвящённый фонетическим тонкостям.
4. Мой [фонетический курс \(краткий гайд + аудиозаписи\)](#)

Там кратко и по делу разобраны самые сложные звуки и буквосочетания, все упражнения озвучены.



Приложения для изучения немецкого

Ниже вы найдете список полезных приложений для изучения немецкого языка.

ПРИЛОЖЕНИЯ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

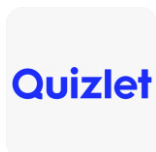


Duolingo – приложение незаменимо если нужно быстро набрать базовый словарный запас, здесь множество тем и упражнений: на грамматику, лексику, аудирование и даже на произношение.



Deutschtrainer – приложение для уровня A1, подойдет для тех, кто собирается сдавать экзамен. Можно подтянуть грамматику, повторить лексические темы и также тут много материалов на аудирование.

ПРИЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ СЛОВ



Quizlet – приложение для составления карточек со словами, помогает быстрее запоминать слова. Приложение придумывает задания, ведет статистику и проверяет, насколько хорошо вы запомнили слова.



Drops – здесь реализован игровой формат обучения, приложение само предлагает вам слова или темы для заучивания в зависимости от вашего уровня и пожеланий.



Lerne Deutsch – если вам нравятся онлайн-игры, то это приложение отлично подойдет. Большинство пользователей находят игру очень увлекательной и полезной.

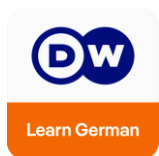
РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ



Lirica – в приложении подобраны песни современных музыкальных исполнителей, на базе которых и выстроена система изучения немецкого.



Lernabenteuer Deutsch – текстовая приключенческая игра, в ходе которой необходимо выполнять различные задания и собирать артефакты. Вся игра проходит на немецком, включая сами описания и задания, отлично подойдет для уровня B1–B2.



DW Learn German – бесплатное официальное приложение от Deutsche Welle для уровней от A1 до C1. Его главная фишка — интерактивные курсы на основе видеосериалов (включая знаменитый «Nicos Weg»), живой разговорный язык, упражнения на грамматику и адаптированные новости.

ПРАКТИЧНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ



Grammatisch – приложение для отработки грамматики, вся грамматика разбита по уровням и ключевым темам. Можно повторять отдельные, избранные темы, а можно пройтись по всему уровню.



Deutschland. Kennen. Lernen – приложения для знакомства с Германией. Здесь нет грамматики, но есть короткие видео, тексты и тесты о жизни в Германии. Приложение охватывает самые разнообразные темы, которые встречаются на экзаменах.



Аудиокниги на немецком – приложение для прослушивания немецких аудиокниг.

Учебные материалы

Немецкий язык многие считают сложным и поэтому боятся его учить. Мне хочется сделать немецкий простым и доступным каждому, и для этого я размещаю у себя на сайте **бесплатные материалы** по немецкому языку.



Грамматический справочник по немецкому языку

Самые важные грамматические правила в удобном формате. Идеально для быстрой систематизации базовых правил. Подходит для начинающих и тех, кто хочет освежить знания.



Базовый курс по чтению на A1

Если вы хотите прочитать свою первую книгу на немецком, расширить словарный запас и научиться работать с текстом, этот курс вам подойдет.



Чек лист тем на A1

Если вы уже учились раньше на A1 или сдавали Start Deutsch, но сомневаетесь с чего вам начать повторение, то скачайте мой бесплатный «Чек лист тем на A1». Там перечислены все базовые темы этого уровня.



Аудио вебинар по подготовке к Start Deutsch

За десять лет работы я подготовила несколько десятков студентов к экзамену Start Deutsch. Все мои студенты сдают его с первого раза. Чтобы помочь большему числу студентов в подготовке к экзамену, я подготовила специальный вебинар.

Пособия и онлайн курсы

Если вы не готовы к прохождению объемного курса немецкого, умеете и готовы заниматься самостоятельно и хотите получить знания и советы по подготовке и сдаче экзаменов Start Deutsch A1, то эти онлайн курсы и учебные пособия вам помогут.



Шаблоны к экзамену Start Deutsch + дневник подготовки

Start Deutsch – самый первый экзамен по немецкому языку. На нем проверяются базовые навыки и успешно сдать его с первого раза может абсолютно каждый, если знать некоторые особенности. Примеры заданий, варианты ответов и, конечно, советы помогут при подготовке.



Материалы для подготовки к устной и письменной части экзамена B1 + дневник подготовки

Экзамен Goethe Zertifikat B1 состоит из четырёх частей: Lesen, Hören, Schreiben и Sprechen. Lesen и Hören состоят из заданий тестового характера, поэтому в отдельных комментариях не нуждаются, только в тренировке. А вот чтобы успешно сдать другие две части, лучше знать некоторые хитрости и особенности.



Фонетический курс немецкого языка

Если чтение, произношение или понимание на слух все ещё вызывают затруднения, то краткий курс фонетики поможет вам научиться правильно читать и красиво говорить. А ещё я вам открою главные хитрости хорошего произношения, которым учат в Инязе.



Курс немецкого языка, уровень A1.1 «Первый шаг»

Четкий, пошаговый курс, который дает вам фундамент для дальнейшего роста. Я собрала всё, что нужно для уверенного старта на уровне A1.1, объяснила это простым русским языком и упаковала в удобный PDF-формат с доступом к тестам.

SkypeDeutsch – немецкий язык по скайпу

skypedeutsch.ru

Сказать спасибо автору

Я надеюсь, вам понравился этот учебный материал, и вы с интересом и пользой провели время. Буду признательна, если вы дадите ему оценку.



спасибо, материал отличный!



жаль, не нашел ничего полезного

И буду рада, если вы поделитесь детальным впечатлением об этом учебном пособии, что понравилось и было особенно полезным.

Свой отзыв Вы можете оставить, перейдя по ссылке

ОСТАВИТЬ ОТЗЫВ

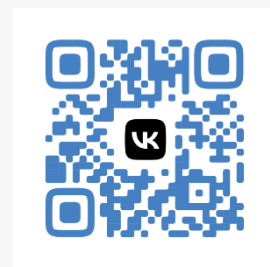
Также я всегда буду рада ответить на ваши вопросы, если таковые возникли.

ДАВАЙТЕ ДРУЖИТЬ!

Давайте дружить в соцсетях!

Вступайте в группу Skype Deutsch в [VK](#)

- ❖ каждый месяц скидки на один или несколько продуктов
- ❖ подборки полезных выражений
- ❖ рекомендации книг, фильмов и учебников
- ❖ советы по изучению языка
- ❖ а также тесты, музыка, крылатые выражения из фильмов и многое другое



 vk.com/skypede

 info@skypedeutsch.ru

 zen.yandex.ru/skypedeutsch



SKYPE DEUTSCH

Немецкий язык по скайпу

[Обратная связь](#)

SkypeDeutsch – немецкий язык по скайпу

skypedeutsch.ru